

Deut. 9:22-29

וּבְמִסָּה וּבְתַבְעֵרָה 22  
and at Massah and at Taberah

וּבְקִבְרוֹת הַתְּאֵוָה  
and at Kivroth the Taavah

מִקְצָפִים הָיִיתֶם אֶת־יְהוָה  
ones provoking you were Yahweh

וּבְשִׁלַּח יְהוָה אֶתְכֶם מִקְדָּשׁ בְּרִנֵּעַ 23  
and when He sent Yahweh you from Kadesh Barnea

לֵאמֹר עֲלוּ  
saying go up

וְרִשׁוּ אֶת־הָאָרֶץ אֲשֶׁר נָתַתִּי לָכֶם  
and possess the land which I gave to you

וַתְּמָרוּ אֶת־פִּי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם  
and you rebelled mouth [command] of Yahweh your God

וְלֹא הֵאֱמַנְתֶּם לּוֹ  
and not you trusted to Him

וְלֹא שָׁמַעְתֶּם בְּקוֹלוֹ  
and not you listened to His voice

מִמְרִים הָיִיתֶם עִם־יְהוָה 24  
and ones rebelling you were with Yahweh

מִיּוֹם דָּעִיתִי אֶתְכֶם  
from the day I knew you

25 וְאֶתְנַפַּלֹּ וְאֶתְנַפַּלֹּ and I prostrated myself  
לְפָנַי לְפָנַי before  
יְהוָה יְהוָה Yahweh  
אֶתְנַפַּלֹּ אֶתְנַפַּלֹּ forty  
הַיּוֹם הַיּוֹם the day

וְאֶתְנַפַּלֹּ וְאֶתְנַפַּלֹּ and  
אֶתְנַפַּלֹּ אֶתְנַפַּלֹּ forty  
הַלַּיְלָה הַלַּיְלָה the night

אֲשֶׁר אֲשֶׁר which  
הֵתְנַפַּלְתִּי הֵתְנַפַּלְתִּי I prostrated myself

כִּי כִּי because  
אָמַר אָמַר He said  
יְהוָה יְהוָה Yahweh  
לְהַשְׁמִיד לְהַשְׁמִיד to destroy/exterminate  
אֶתְכֶם אֶתְכֶם you

26 וְאֶתְפַּלֵּל וְאֶתְפַּלֵּל and I prayed  
אֶל־ אֶל־ unto  
יְהוָה יְהוָה Yahweh

וְאָמַר וְאָמַר and I said  
אֲדֹנָי אֲדֹנָי my Lord  
יְהוָה יְהוָה Yahweh

אֶל־ אֶל־ not  
תִּשְׁחַת תִּשְׁחַת You will destroy/exterminate  
עַמֶּךָ עַמֶּךָ Your people  
וְנַחֲלֶתְךָ וְנַחֲלֶתְךָ and Your inheritance

אֲשֶׁר אֲשֶׁר which  
פָּדִיתָ פָּדִיתָ You redeemed  
בְּגִדְלֶךָ בְּגִדְלֶךָ with Your greatness

אֲשֶׁר־ אֲשֶׁר־ which  
הוֹצֵאתָ הוֹצֵאתָ You brought out  
מִמִּצְרַיִם מִמִּצְרַיִם from Egypt  
בְּיַד בְּיַד with hand  
חֲזָקָה חֲזָקָה strong

27 זָכַר זָכַר remember  
לְעַבְדֶּיךָ לְעַבְדֶּיךָ to Your servants

לְאַבְרָהָם לְאַבְרָהָם to Abraham  
לְיִצְחָק לְיִצְחָק to Isaac  
וּלְיַעֲקֹב וּלְיַעֲקֹב and to Jacob

אֶל־ אֶל־ not  
תִּפְּוֹן תִּפְּוֹן You will turn  
אֶל־ אֶל־ unto  
קִשְׁיוֹ קִשְׁיוֹ stubbornness of  
הָעָם הָעָם the people  
הַזֶּה הַזֶּה this one

וְאֶל־ וְאֶל־ and unto  
רָשָׁעוֹ רָשָׁעוֹ its wickedness  
חַטָּאתוֹ חַטָּאתוֹ its sin

28 פֶּן־  
lest

יֹאמְרוּ  
they will say

הָאָרֶץ  
the land

אֲשֶׁר  
which

הוֹצֵאתָנוּ  
You brought us out

מִשָּׁם  
from there

מִבְּלִי  
without

יִכְלֹת  
to be able

יְהוָה  
Yahweh

לְהַבִּיאֵם  
to bring them in

אֶל־  
unto

הָאָרֶץ  
the land

אֲשֶׁר־  
which

דִּבֶּר  
He spoke

לָהֶם  
to them

וּמִשְׂנֵאתוֹ  
and from his hating

אוֹתָם  
them

הוֹצִיאָם  
He brought them out

לְהַמָּתֵם  
to kill them

בַּמִּדְבָּר  
in the wilderness

29 וְהֵם  
and they

עַמֶּךָ  
your people

וְנַחֲלֹתֶךָ  
and Your inheritance

אֲשֶׁר  
which

הוֹצֵאתָ  
you brought out

בְּכַחֲךָ  
by Your strength

הַגָּדֹל  
the great

וּבְזַרְעֶךָ  
and by your arm

הַנְּשׂוּיָה  
the being stretched out